



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ
ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА**

Distr.
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.111
11 December 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ОСНОВНОЙ ДОКУМЕНТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ЧАСТЬЮ ДОКЛАДОВ
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

ЯПОНИЯ

[6 декабря 2000 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ.....	1 - 23	3
A. Население, процентное соотношение женщин и мужчин	1	3
B. Территория.....	2 - 3	3
C. Плотность населения, годовые темпы прироста населения, численность населения в возрасте моложе 15 и старше 65 лет	4	3
D. Средняя продолжительность жизни, коэффициент смертности, коэффициент младенческой смертности, коэффициент материнской смертности, коэффициент рождаемости	5	3
E. Число префектур, городское население, число крупных городов, доля городского населения.....	6	4
F. Население трудоспособного возраста и его доля в общей численности населения, темпы роста численности рабочей силы, процентная доля населения, занятого в добывающей и обрабатывающей промышленности и в секторе услуг, процентная доля занятых в общей численности населения, уровень безработицы	7 - 11	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. ВВП, темпы роста ВВП, доход на душу населения, темпы инфляции	12 - 14	5
H. Внешняя задолженность (обязательства)	15	6
I. Экономическая помощь	16	6
J. Число лиц в возрасте старше 15 лет, никогда не посещавших школу, и их доля в общей численности населения того же возраста	17	6
K. Язык и религия	18 - 23	6
II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА	24 - 42	7
A. Политическая основа	24 - 27	7
B. Законодательная власть	28 - 31	8
C. Исполнительная власть	32 - 35	8
D. Судебная система	36 - 37	9
E. Местные органы власти	38 - 42	10
III. ОБЩЕПРАВОВАЯ ОСНОВА ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	43 - 71	11
A. Органы, обладающие юрисдикцией в отношении вопросов прав человека	43 - 51	11
B. Меры правовой защиты, имеющиеся у лиц, заявляющих о том, что их права человека были нарушены	52 - 55	13
C. Защита и ограничение прав человека по Конституции	56 - 68	15
D. Документы о правах человека в рамках национальной правовой системы	69 - 70	18
E. Учреждения или национальные механизмы, на которые возложена ответственность за контроль за осуществлением прав человека	71	18
IV. ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	72 - 81	19

I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЯ

A. Население, процентное соотношение женщин и мужчин

1. По состоянию на 1 октября 1998 года общая численность населения Японии составляла 126 486 000 человек, в том числе 64 568 000 женщин (51%) и 61 919 000 мужчин (49%).

B. Территория

2. Япония является островным государством, расположенным на востоке азиатского континента. На севере, через Японское и Охотское моря, она граничит с Россией. К югу от нее в Тихом океане расположены Филиппины и острова Микронезии. К западу, через Японское море и Восточнокитайское море, находятся Корейский полуостров и Китай.

3. Площадь территории Японии составляет 377 835 км². 95% ее территории составляют четыре крупных острова: Хонсю (227 931 км²), Хоккайдо (77 980 км²), Кюсю (36 724 км²) и Сикоку (18 296 км²).

C. Плотность населения, годовые темпы прироста населения, численность населения в возрасте моложе 15 и старше 65 лет

4. На 1 октября 1998 года плотность населения составляла 339 человек на км². Годовые темпы прироста населения составляли 0,3% (0,3% для женщин и 0,2% для мужчин). На 1 октября 1998 года численность населения в возрасте моложе 15 лет составляла 20 571 000 человек (10 033 000 женщин и 10 538 000 мужчин); численность населения в возрасте старше 65 лет составляла 20 508 000 человек (11 991 000 женщин и 8 516 000 мужчин).

D. Средняя продолжительность жизни, коэффициент смертности, коэффициент младенческой смертности, коэффициент материнской смертности, коэффициент рождаемости

5. В 1998 году средняя продолжительность жизни составляла 84,01 лет для женщин и 77,16 лет для мужчин. Коэффициент смертности составлял 7,5 на 1 000 человек (6,6 для женщин и 8,4 для мужчин). Коэффициент младенческой смертности составлял 3,6 на 1 000 живорождений, а коэффициент материнской смертности - 6,9 на 100 000 родов. Среднее число рождений на одну женщину составляло 1,38. (Эта цифра представляет собой сумму коэффициентов рождаемости по возрастным группам для женщин в возрасте

от 15 до 49 лет. Она указывает на среднее число детей на одну женщину, которые должны были бы родиться у нее в течение ее жизни, при том предположении, что коэффициент рождаемости по возрастным группам в будущем не изменится).

Е. Число префектур, городское население, число крупных городов, процентная доля городского населения

6. Местные органы публичной власти Японии включают префектуры, крупные города, мелкие города и сельские населенные пункты. В 1998 году в Японии насчитывалось 47 префектур и 3 255 крупных и мелких городов и сельских населенных пунктов, включая специальные административные районы. (Специальный административный район представляет собой особый местный орган публичной власти. В целях обеспечения единого статуса крупных городов для специальных административных районов установлены несколько иные цели, структура и полномочия по сравнению с обычными крупными и мелкими городами или сельскими населенными пунктами. В настоящее время в Токио существует 23 специальных административных района.) Число крупных городов составляет 693. (Согласно Закону о местной автономии, из числа этих городов городам с населением свыше 500 000 человек распоряжением Кабинета министров присвоен соответствующий статус. В настоящее время насчитывается 12 "крупных городов, которым распоряжением Кабинета министров присвоен соответствующий статус" и которым были предоставлены административные и финансовые полномочия, сопоставимые с полномочиями префектур.) В 1998 году в крупных городах проживало 97 984 000 человек, или 78% от общей численности населения Японии, составляющей 126 млн. человек. Главными крупными городами Японии являются Токио, Нагоя и Осака, население которых составляет соответственно 29 981 000, 8 639 000 и 16 177 000 человек. Общая численность населения этих трех крупных городских районов составляет 54 797 000 человек, или 43,6% всего населения Японии.

Г. Население трудоспособного возраста и его доля в общей численности населения, темпы роста численности рабочей силы, процентная доля населения, занятого в добывающей и обрабатывающей промышленности и в секторе услуг, процентная доля занятых в общей численности населения, уровень безработицы

7. В 1998 году общая численность рабочей силы составляла 67 930 000 человек, что равнялось 53,7% всего населения. Численность женской рабочей силы составляла 27 670 000 человек (42,9% женского населения); численность мужской рабочей силы составляла 40 260 000 человек (65,1% всего мужского населения).

8. Средние темпы прироста рабочей силы в 1998 году (изменение в процентах по сравнению с предыдущим годом) равнялись 0,1%. В разбивке по полу этот показатель составлял 0,3% для женщин и 0,02% для мужчин.
9. В 1998 году средний показатель доли занятых в добывающей промышленности, обрабатывающей промышленности и секторе услуг в процентах от общего населения составлял соответственно 2,7%, 16,2% и 32,3%. В разбивке по полу этот показатель составлял для женщин 2,4%, 9,3% и 29,3%, а для мужчин - 3,0%, 23,5% и 35,5%.
10. В среднем доля работающих составляла 51,5% всего населения в 1998 году, причем для женщин этот показатель был равен 41,2%, а для мужчин - 62,3%.
11. Средний уровень безработицы составлял 4,1%, в том числе 4,0% для женщин и 4,2% для мужчин.

Г. ВВП, темпы роста ВВП, доход на душу населения, темпы инфляции

12. В 1998 году экономическое положение оставалось сложным, поскольку экономика Японии по-прежнему переживала отрицательные последствия искусственно раздувавшегося экономического подъема. Впервые за 24 года после 1974 года показатель темпов роста ВВП стал отрицательным и реальный ВВП снизился на 2,3% по сравнению с предыдущим годом, составив 487,6 триллиона иен (3,7 триллиона долл. США). Кроме того, доход на душу населения снизился на 4,0%, составив 3 010 000 иен (23 600 долл. США).
13. В 1998 году произошла стабилизация потребительских цен, которые увеличились лишь на 0,6% по сравнению с предыдущим годом, что объясняется главным образом отсутствием роста личного потребления, снижением цен в международной торговле на такие сырьевые товары, как нефть, а также ослаблением регулирования экономики.
14. Кроме того, в 1998 году снизились внутренние оптовые цены. Они уменьшились на 1,5% по сравнению с предыдущим годом вследствие сокращения спроса и изменения соотношения спроса и предложения, вызванного неблагоприятными перспективами развития отечественной экономики, а также вследствие быстрого уменьшения импортных цен, в результате стагнации на международных рынках сырьевых товаров.

Н. Внешняя задолженность (обязательства)

15. По состоянию на конец 1999 года объем финансовых обязательств Японии составил 223,2 триллиона иен (2,1 триллиона долл. США), в том числе по прямым инвестициям 4,7 триллиона иен (46,2 млрд. долл.), портфельным инвестициям 119,4 триллиона иен (1 169,9 млрд. долл.) и по займам 80,7 триллиона иен (791,1 млрд. долл.).

И. Экономическая помощь

16. В 1998 году общая сумма средств, выплаченных Японией по линии двусторонней помощи, составила 1 126,4 млрд. иен, на 40,8% превысив показатель предыдущего года. В долларах эта сумма составила 8,6 млрд., что представляет собой увеличение на 30,1%. Что касается общей суммы, предоставленной ОНР, то Япония на протяжении восьми лет подряд возглавляет список доноров, куда входит 21 страна - член КСР (Комитета содействия развитию).

Ж. Число лиц в возрасте старше 15 лет, никогда не посещавших школу, и их доля в общей численности населения того же возраста

17. В 1990 году число лиц в возрасте старше 15 лет, никогда не посещавших школу, составляло 218 000 человек, в том числе на долю женщин приходилось 147 000, а на долю мужчин 71 000 человек. Доля этих лиц в общей численности населения того же возраста составляла 0,2%, а в разбивке по полу - 0,3% для женщин и 0,1% для мужчин. (Примечание: к категории "лиц, никогда не посещавших школу", относятся те, кто никогда не посещали начальную школу или прекратили занятия в начальной школе, не закончив ее.)

К. Язык и религия

1. Язык

18. Официальным языком Японии является японский.

19. Лица народа айнов, которые проживали на Хоккайдо до появления там вадзинов (т.е. всех других японцев, исключая самих айнов), по-прежнему стремятся общаться на своем собственном языке.

20. Точное число людей, говорящих на языке айнов, не известно, хотя на Хоккайдо их проживает 23 767 человек, по данным обзора условий жизни народа айнов на Хоккайдо, который был проведен руководством префектуры Хоккайдо в 1999 году.

21. На конец 1998 года в Японии было зарегистрировано 1 512 000 иностранцев. Что касается национальности или места происхождения, то корейцев насчитывалось 639 000 человек, или 42,2% общего числа иностранцев; на втором месте шли китайцы (272 000 человек, или 18,0%), затем бразильцы (222 000 человек, или 14,7%), филиппинцы (105 000 человек, или 7,0%), граждане Соединенных Штатов Америки (43 000 человек, или 2,8%) и перуанцы (41 000 человек, или 2,7%).

22. По состоянию на 1 мая 1998 года, число иностранных учащихся составляло 150 000 человек или 0,7% от общего числа учащихся (21 317 000 человек).

2. Религия

23. По состоянию на конец 1998 года численность членов религиозных организаций синто составляла 106 152 000 человек, численность последователей буддизма - 96 130 000 человек, лиц, принадлежащих христианским церквям и группам - 1 762 000 человек, и членов других религиозных организаций - 11 019 000 человек. Сумма этих цифр превышает общую численность населения, поскольку одни и те же люди могут включаться в общие показатели по нескольким религиозным организациям.

II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА

A. Политическая основа

24. Политическая структура Японии построена на основе широко известного принципа разделения законодательной, административной и судебной властей, а также парламентской демократии.

25. В Конституции Японии провозглашается, что суверенная власть принадлежит народу, и указывается, что высшим органом государственной власти является Парламент (статья 41), исполнительная власть осуществляется Кабинетом (статья 65), а судебная власть принадлежит судам (статья 76). Для обеспечения взаимосвязи между Парламентом и Кабинетом принята так называемая "парламентско-кабинетная система".

26. На основе принципов автономии местных органов публичной власти и лиц, проживающих на их территории, местным органам публичной власти предоставлены

независимые полномочия, отдельные от полномочий центральных органов, в частности в отношении административных вопросов (статьи 92-95).

27. Глава 4 Конституции (статьи 41-64) содержит положения, касающиеся Парламента, глава 5 (статьи 65-75) - положения, касающиеся Кабинета, а глава 6 (статьи 76-82) - положения, касающиеся судебной системы.

В. Законодательная власть

28. Парламент состоит из Палаты представителей и Палаты советников, в состав которых входят выборные члены, представляющие весь народ (статья 42 и пункт 1 статьи 43).

29. Все граждане Японии, как женщины, так и мужчины, в возрасте от 20 лет имеют равные права голоса на выборах. Членом Палаты представителей может быть избран любой японский гражданин в возрасте от 25 лет, а на избрание членом Палаты советников могут претендовать лица в возрасте от 30 лет.

30. В Конституции указывается, что срок полномочий членов Палаты представителей составляет четыре года (однако их полномочия прекращаются до истечения полного срока в случае роспуска Палаты представителей); в то время как срок полномочий членов Палаты советников составляет шесть лет (каждые три года переизбирается половина членов) (статьи 45 и 46).

31. Число мест в Палате представителей составляет 480; 300 членов избираются в соответствии с системой одномандатных округов, а остальные 180 - в соответствии с системой пропорционального представительства, при которой страна делится на 11 избирательных округов. Число мест в Палате советников составляет 242; 96 членов избираются в соответствии с системой пропорционального представительства, а остальные 146 избираются от избирательных округов 47 префектур.

С. Исполнительная власть

32. Кабинет состоит из Премьер-министра и других государственных министров (пункт 1 статьи 66).

33. В настоящее время в рамках Кабинета действует одна канцелярия и 22 министерства и ведомства (Канцелярия Премьер-министра, Министерство юстиции, Министерство иностранных дел, Министерство финансов, Министерство просвещения, науки и

культуры, Министерство здравоохранения и социального обеспечения, Министерство земледелия, лесоводства и рыболовства, Министерство внешней торговли и промышленности, Министерство транспорта, Министерство почт и телекоммуникаций, Министерство труда, Министерство строительства, Министерство внутренних дел, Административно-координационное управление, Управление по развитию Хоккайдо, Управление национальной обороны, Управление экономического планирования, Научно-техническое управление, Управление по борьбе с загрязнением окружающей среды, Управление по развитию Окинавы, Управление по вопросам государственных земель, Комиссия по делам общественной безопасности, Комиссия по восстановлению банковской системы). Вместе с тем в соответствии с Основным законом об административной реформе центрального правительства, который был принят в 1998 году, в 2001 году должна быть проведена реорганизация этих министерств и ведомств, в результате которой должна остаться одна канцелярия и 12 министерств и ведомств.

34. Созданы также следующие органы: Национальное управление кадров, Комиссия по вопросам честной торговли, Координационная комиссия по урегулированию экологических споров, Национальная экзаменационно-административная комиссия по делам адвокатуры, Государственное учреждение по расследованиям в области безопасности и две комиссии по трудовым отношениям.

35. В Японии принята система гражданской службы, в рамках которой административными делами занимаются гражданские служащие, работающие в органах управления на национальном уровне и на уровне местных органов публичной власти.

D. Судебная система

36. Вся полнота судебной власти принадлежит судам (пункт 1 статьи 76). Согласно Конституции, все судьи при осуществлении своих полномочий являются независимыми и связаны только Конституцией и законами (пункт 3 статьи 76). Судьи не могут быть отстранены от должности без публичного разбирательства в порядке импичмента, за исключением тех случаев, когда судья в судебном порядке объявлен умственно или физически неспособным исполнять свои обязанности. Никакие административные органы или учреждения не могут применять к судьям дисциплинарные взыскания (статья 78). Парламент образует из числа членов обеих палат суд для рассмотрения в порядке импичмента нарушений тех судей, против которых возбуждено дело об отстранении от должности (статья 64). Назначение судей Верховного суда подлежит пересмотру народом при проведении первых после данного назначения всеобщих выборов в Палату представителей и повторному пересмотру - при проведении первых

всеобщих выборов в Палату представителей по прошествии десяти лет; эта процедура повторяется в дальнейшем в таком же порядке. В тех случаях, когда большинство избирателей высказываются за смещение какого-либо судьи, этот судья смещается (пункты 2, 3 и 4 статьи 79).

37. Судебная система включает Верховный суд и суды низших инстанций (высокие суды, окружные суды, суды по семейным делам и суды суммарной юрисдикции). Верховный суд состоит из главного судьи и 14 судей. В принципе принята трехступенчатая система рассмотрения дел, и при наличии определенных обстоятельств, предусмотренных законом, может быть назначено новое слушание дела даже после его рассмотрения в суде. Кроме того, как правило, разбирательство дел в судах и объявление решений производится в открытых заседаниях (пункт 1 статьи 82).

Е. Местное самоуправление

38. В Конституции указывается, что "Положения в отношении организации и работы местных органов публичной власти устанавливаются законом в соответствии с принципом местной автономии" (статья 92), и в соответствии с этим в 1947 году был принят Закон о местной автономии.

39. К местным органам публичной власти относятся главным образом 47 префектур и 3 255 крупных и мелких городов и сельских населенных пунктов (по состоянию на 1988 год).

40. У каждого местного органа публичной власти имеется собрание и главное должностное лицо (губернатор, мэр и т.д.). В состав собраний входят члены, избираемые на основе голосования населением, проживающим на территории соответствующих органов, и их основной обязанностью является принятие, изменение или отмена постановлений в рамках законов, принятие решений по бюджету и утверждение окончательных счетов.

41. Главные должностные лица местных органов публичной власти также избираются местными жителями и ведут дела местных органов публичной власти, включая реализацию постановлений, представление законопроектов и проектов бюджета собранию, а также установление нормативных положений.

42. Закон о местной автономии предусматривает для местных жителей право прямого обращения в местные органы публичной власти. Прямые обращения могут подаваться на предмет принятия, изменения или отмены постановлений, проверки состояния дел,

ропуска собрания и отзыва полномочий членов собрания или главы местного органа публичной власти.

III. ОБЩЕПРАВОВАЯ ОСНОВА ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Органы, обладающие юрисдикцией в вопросах прав человека

1. Суды

43. В принципе суды правомочны рассматривать все юридические дела и решать вопрос о конституционности любого закона, приказа, предписания или официального акта по конкретным делам (статья 81).

44. С другой стороны, никто не может быть лишен права обращения в суд, и любое лицо имеет право обращаться в суды с иском по гражданским делам или в связи с действиями исполнительной власти. По уголовным делам наказание определяется только по решению суда (статья 32 и т.д.). В частности, по уголовным делам обвиняемый имеет право на быстрое и открытое рассмотрение своего дела беспристрастным судом (пункт 1 статьи 37).

45. При наличии таких гарантий, как право обращения в суд, суды, действуя в порядке осуществления вышеупомянутых прав, играют определенную роль в обеспечении защиты основных прав человека.

2. Органы исполнительной власти, занимающиеся вопросами прав человека

46. К числу органов исполнительной власти, обладающих юрисдикцией в вопросах прав человека, относятся Бюро по гражданским свободам министерства юстиции, а также подотчетные ему региональные бюро по правовым вопросам и окружные бюро по правовым вопросам. Помимо этого, министр юстиции назначает уполномоченных по гражданским свободам, которые занимаются поощрением прав человека в своих крупных и мелких городах и сельских населенных пунктах по всей стране. Эти правозащитные органы проводят самую различную деятельность, направленную на защиту и поощрение прав человека.

47. Используя различные возможности, например в рамках "недели прав человека", органы министерства юстиции, занимающиеся вопросами прав человека, проводят лекции и кинопоказы по правозащитной тематике, публикуют для широкой общественности

различные материалы через телевидение, газеты и другие средства массовой информации, а также производят и распространяют плакаты и брошюры в целях расширения осведомленности населения в вопросах прав человека.

48. Помимо этого, персонал региональных и окружных бюро по правовым вопросам и уполномоченные по гражданским свободам предоставляют консультации по правам человека на постоянной основе в своих бюро, а также на временной основе в крупных и мелких городах и сельских населенных пунктах, в административных зданиях, универмагах, залах собраний и т.д. Консультативные услуги предоставляются бесплатно, и строго соблюдается конфиденциальный характер всей информации, получаемой в ходе консультаций.

49. В том случае, когда какой-либо правозащитный орган признает факт предполагаемого нарушения прав человека, он незамедлительно проводит расследование, рассматривая данный случай как дело о нарушении прав человека, и определяет, действительно ли такое нарушение фактически имело место. Впоследствии на основе результатов расследования он принимает надлежащие меры и проводит с соответствующими лицами работу по ознакомлению с вопросами прав человека в целях обеспечения возможности защиты этих прав.

50. Помимо этого, для того чтобы в полной мере гарантировать право обращения в суды для тех лиц, которые не располагают достаточными финансовыми средствами и не могут позволить себе оплатить юридические издержки по рассмотрению гражданских исков (в том числе для иностранцев, проживающих в Японии), Бюро по гражданским свободам предоставляет субсидии Ассоциации юридической помощи, корпоративному фонду, действующему под эгидой министерства юстиции с 1958 года, с тем чтобы эти лица могли получить юридическую помощь в гражданских делах и юридические консультации.

51. В декабре 1996 года в Японии был принят Закон о поощрении мер в защиту прав человека, в котором предусматриваются обязательства государства по поощрению правозащитной деятельности. В июле 1999 года Совет по вопросам поощрения прав человека, учрежденный в рамках министерства юстиции в соответствии с вышеупомянутым законом, представил доклад по "основным вопросам всемирного содействия проведению воспитательно-пропагандистской работы по обеспечению более полного понимания общественностью концепции уважения прав человека". Совет продолжает исследования и работу по "основным вопросам совершенствования мер оказания помощи жертвам нарушений прав человека".

В. Меры правовой защиты, имеющиеся у лиц, заявляющих о том, что их права человека были нарушены

1. Судебная система

а) Уголовная процедура в качестве средства правовой защиты в случае нарушений прав человека

52. Если какое-либо действие, нарушающее права человека, связано с преступлением, то лицо, которому был причинен ущерб в связи с совершением этого преступления, может подать жалобу, и любое лицо может предъявить обвинение с требованием к правоохранительным органам о расследовании данного преступления. Кроме того, в порядке обжалования решения о взятии под стражу, в случае ареста или задержания в связи с предполагаемым совершением преступления, может быть подана просьба о сообщении оснований для взятия под стражу, просьба об отмене этого решения, апелляция "квизи-кококу" (апелляция против решения судьи) и апелляция "кококу" (апелляция против решения суда). В случае обвинительного приговора осужденный имеет право обжалования и может подать апелляцию "косо" (обжалование в апелляционном суде решения суда, рассматривавшего данное дело (решение суда в отношении вердикта и приговора)) или же апелляцию "дзококу" (в принципе, обжалование решения апелляционного суда в суде вышестоящей инстанции вплоть до Верховного суда) в зависимости от конкретного случая. Что касается иных решений, помимо решения суда, то подозреваемый или обвиняемый может просить об исправлении процессуальных нарушений, подав апелляцию "кококу", апелляцию "квизи-кококу" или специальную апелляцию "кококу" (специальная апелляция в Верховный суд со ссылкой на нарушение Конституции и т.д.). Даже после того как будут исчерпаны все вышеупомянутые возможности обжалования обвинительного приговора осужденный может просить о повторном рассмотрении дела (все вышеуказанные процедуры предусмотрены в уголовно-процессуальном кодексе). Что касается решений о принятии воспитательно-дисциплинарных мер в отношении несовершеннолетних, то в соответствии с Законом о несовершеннолетних несовершеннолетние могут обжаловать такие решения.

б) Административное разбирательство и гражданское судопроизводство в качестве средства правовой защиты в случае нарушений прав человека

53. В случае, если нарушение прав человека возникает в связи с действием какого-либо административного учреждения, может быть возбуждено административное разбирательство с требованием об отмене той или иной административной меры или же может быть возбуждено судопроизводство с требованием о предоставлении государством

возмещения в связи с нарушением прав человека. Кроме того, в тех случаях когда субъектом права, пострадавшим от нарушения прав человека, является частное лицо, может быть предъявлен гражданский иск с требованием о прекращении действий, нарушающих права человека или о предоставлении компенсации за ущерб, причиненный нарушением прав человека.

с) Средства защиты, предусмотренные Законом о защите свободы личности

54. Закон о защите свободы личности был принят в целях обеспечения возможности быстрого и беспрепятственного восстановления в рамках судебного разбирательства свободы лица, в отношении которого были допущены несправедливые нарушения. Лица, содержащиеся под стражей без надлежащих на то оснований, могут требовать защиты в высоком суде или окружном суде. Помимо этого, любое лицо может подать апелляцию от имени лица, содержащегося под стражей. Суд может освободить из-под стражи данное лицо, установив соответствующие условия или приняв другие меры для обеспечения того, чтобы данное лицо не могло укрываться от правосудия. Если суд примет решение о том, что данный иск является обоснованным, он незамедлительно освобождает задержанного из-под стражи. Данное лицо может обжаловать решение судов низшей инстанции в Верховном суде в течение трех дней.

2. Органы исполнительной власти, занимающиеся вопросами прав человека

55. Для лица, права человека которого были нарушены, необходимые средства правовой защиты могут быть предоставлены судебными органами; в дополнение к этому данное лицо может подать жалобу о нарушении прав человека в органы министерства юстиции, занимающиеся вопросами прав человека. По получении таких жалоб органы, занимающиеся вопросами прав человека, проводят расследование в целях определения того, действительно ли имело место нарушение прав человека, как это утверждается. Если в результате проведения расследования они признают факт такого нарушения, то принимаются надлежащие меры в каждом конкретном случае. Так, например, они могут призвать лицо, нарушающее права человека, прекратить нарушение прав человека или же исправить ситуацию, ведущую к такому нарушению, или же предупредить нарушителя о недопустимости повторения подобной ситуации в будущем; они могут также указать нарушителю на важное значение основополагающих прав человека и предупредить его о необходимости их соблюдения. Хотя эти меры не носят обязательного характера, они направлены на достижение практического решения проблемы с помощью упрощенных процедур.

С. Защита и ограничение прав человека по Конституции

1. Защита прав человека по Конституции

56. В Конституции предусматривается, что основные права человека являются "результатом вековой борьбы людей за свободу" и что они "дарованы нынешнему и будущим поколениям в надежде, что они на вечные времена останутся нерушимыми" (статья 97), а также что "свободы и права, гарантируемые народу настоящей Конституцией, должны поддерживаться постоянными усилиями народа" (статья 12).

57. Что касается равенства, то в Конституции указывается, что "все люди равны перед законом и не могут подвергаться дискриминации в политическом, экономическом и социальном отношениях по мотивам расы, религии, пола, социального положения, а также происхождения" (пункт 1 статьи 14). В дополнение к этому в ней запрещается пэрство и прочие аристократические институты (пункт 2 статьи 14); гарантируется всеобщее избирательное право (пункт 3 статьи 15) и личное достоинство в отношении вопросов семьи и необходимого равенства полов (статья 24); указываются требования к членам обеих палат парламента и их избирателям (статья 44); и предусматривается равное право на образование (пункт 1 статьи 26).

58. Что касается прав и свобод, то в Конституции устанавливается свобода мысли и совести (статья 19) и гарантируется свобода религии (статья 20) и свобода научной деятельности (статья 23). Конституция также гарантирует свободу собраний и объединений, а также свободу слова, печати и всех иных форм выражения мнений (пункт 1 статьи 21). Что касается права на свободу личности, то в Конституции запрещается рабство и принудительный труд (статья 18). Никто не может быть подвергнут какому-либо уголовному наказанию, иначе как в соответствии с процедурой, установленной законом (статья 31), и никто не может быть арестован, за исключением тех случаев, когда арест происходит на месте преступления, иначе как на основании выданного судьей приказа (статья 33 и т.д.). За исключение случаев, предусмотренных статьей 33, не должно нарушаться право всех лиц на неприкосновенность своего жилища, документов и имущества от вторжений, обысков и изъятий, произведенных иначе, чем в соответствии с приказом, выданным судьей (статья 35 и т.д.). Никто не может быть задержан или подвергнут лишению свободы, если ему не будет немедленно предъявлено обвинение и предоставлено право обратиться к адвокату, и никто не может быть задержан без должных оснований (статья 34). Категорически запрещается применение публичными должностными лицами пыток и жестоких наказаний (статья 36). По всем уголовным делам обвиняемый имеет право на быстрое и открытое разбирательство своего дела беспристрастным судом; обвиняемому предоставляется полная возможность опроса всех

свидетелей; он имеет право на вызов свидетелей в принудительном порядке за государственный счет и право на помощь квалифицированного адвоката (статья 37). Кроме того, никто не может быть принуждаем давать показания против самого себя; признание, сделанное по принуждению, под пыткой или под угрозой, либо после неоправданно длительного ареста или содержания под стражей, не может рассматриваться как доказательство; и никто не может быть осужден или подвергнут наказанию в случаях, когда единственным доказательством против него является его собственное признание (пункт 1 статьи 38). Никто не может быть привлечен к уголовной ответственности за действие, которое было законным в момент его совершения, или дважды привлечен к ответственности за одно и то же преступление (статья 39).

59. В Конституции предусматривается для каждого свобода выбора и перемены места жительства и выбора профессии (пункт 1 статьи 22), право собственности (пункты 1 и 2 статьи 29), а также свобода выезда для всех за границу и свобода отказа от своего гражданства (пункт 2 статьи 22).

60. Все имеют право на поддержание минимального уровня здоровой и культурной жизни (пункт 1 статьи 25). Во всех сферах жизни государство должно прилагать усилия для подъема и дальнейшего развития общественного благосостояния, социального обеспечения, а также здоровья населения (пункт 2 статьи 25). Кроме того, все имеют право на образование в соответствии со своими способностями (пункт 1 статьи 26) и "обязательное обучение осуществляется бесплатно" (пункт 2 статьи 26). В Конституции устанавливается право на труд и стандарты, касающиеся заработной платы, а также запрещается эксплуатация детей (статья 27) и гарантируется право трудящихся на создание организаций и их право на коллективные переговоры и прочие коллективные действия (статья 28).

61. Каждый может в соответствии с законом требовать у государства или местных органов публичной власти возмещения убытков в случае, если ущерб причинен ему незаконными действиями какого-либо публичного должностного лица (статья 17). В случае оправдания судом после ареста или задержания каждый может в соответствии с законом предъявить государству иск о возмещении ущерба (статья 40). В случае экспроприации земли для сооружения объектов социальной инфраструктуры лицо, несущее убытки в результате действий государства или местных органов публичной власти, может требовать предоставления компенсации (пункт 3 статьи 29).

62. В Конституции предусматривается, что "народ обладает неотъемлемым правом избирать публичных должностных лиц и отстранять их от должности" и гарантируется всеобщее избирательное право для совершеннолетних и предусматривается тайное

голосование (статья 15). Право голоса и право быть избранным на основе голосования разъясняются выше, в разделах II.B и II.E. В Конституции предусматривается пересмотр народом назначения судей Верховного суда (пункты 2, 3 и 4 статьи 79), необходимость согласия лиц, проживающих на территории местных органов публичной власти, для принятия специальных законов (статья 95), а также необходимость одобрения народом поправок к Конституции (статья 96). В ней также предусматривается право обращаться с мирной петицией о возмещении ущерба, о смещении публичных должностных лиц, о введении, отмене или исправлении законов, указов или предписаний, а также по другим вопросам (статья 16). Вопрос, касающийся требований о роспуске собрания местного органа публичной власти или отстранения от должности членов собрания или главного должностного лица, разъясняется выше, в разделе II.E.

63. Помимо вышеуказанных, "права человека", упоминаемые в различных договорах по данному вопросу, к которым присоединилась Япония, гарантируются различными законами и нормативными положениями.

2. Ограничение прав человека

64. В статье 11 Конституции указано, что "народ беспрепятственно пользуется всеми основными правами человека. Эти основные права человека, гарантируемые народу настоящей Конституцией, предоставляются нынешнему и будущим поколениям в качестве нерушимых и вечных прав". В статье 12 говорится о том, что "свободы и права, гарантируемые народу настоящей Конституцией, должны поддерживаться постоянными усилиями народа, который должен воздерживаться от каких бы то ни было злоупотреблений этими свободами и правами и несет постоянную ответственность за использование их в интересах общественного благосостояния", а в статье 13 предусмотрено следующее: "Все люди должны уважаться как личности. Их право на жизнь, свободу и на стремление к счастью является, поскольку это не нарушает общественного благосостояния, высшим предметом заботы в области законодательства и других государственных дел".

65. Эти статьи предполагают, что права человека не являются вечными и нерушимыми, а по своей сути могут быть ограничены таким образом, чтобы можно было примирять противоречащие друг другу основные права человека. Так, например, наказание за посягательство на честь и достоинство других людей может ограничивать свободу выражения мнения, однако оно в любом случае необходимо для защиты чести и достоинства других людей. Такого рода ограничение может быть объяснено в рамках концепции "общественного благосостояния".

66. Таким образом, нет оснований для ограничения в рамках концепции "общественного благосостояния" всех таких прав человека, которые не могут противоречить правам других людей. Так, например, внутренняя свобода мысли и совести (статья 19) понимается как абсолютная, и никакие ограничения здесь не допускаются.

67. Более того, что касается возможности обоснования законов и нормативных положений, ограничивающих права человека с учетом соображений "общественной безопасности", то судебные прецеденты допускают сравнительно более широкую свободу действий законодательной власти в плане принятия законов и нормативных положений, ограничивающих такие экономические свободы, как свобода предпринимательской деятельности. С другой стороны, при этом используются строгие критерии при толковании тех законов, которые ограничивают свободу мысли, в связи с чем свобода действий законодательной власти является ограниченной.

68. Таким образом, концепция "общественного благосостояния" определена судебными прецедентами и зависит от сущности каждого права, поскольку в Конституции нет положений, конкретизирующих понятие "общественного благосостояния". Таким образом, не должно существовать возможности произвольного толкования государством понятия "общественного благосостояния".

D. Документы о правах человека в рамках национальной правовой системы

69. Как предусматривается в пункте 2 статьи 98 Конституции ("Заключенные Японией договоры и установленные нормы международного права должны добросовестно соблюдаться"), договоры, в том числе договоры о правах человека, которые были ратифицированы Японией и обнародованы, имеют юридическую силу в качестве части ее внутригосударственного права. Высшим законом Японии является Конституция, которая имеет преимущественную силу по сравнению со всеми договорами в отношении внутригосударственных вопросов.

70. Вопрос о том, должны ли положения договоров являться нормами прямого действия, следует решать в каждом конкретном случае с учетом цели, значения и формулировки соответствующих положений.

E. Учреждения или национальные механизмы, на которые возложена ответственность за контроль за осуществлением прав человека

71. Органы министерства юстиции, занимающиеся вопросами прав человека, собирают информацию о нарушениях прав человека. Если они выявляют предполагаемый случай

нарушения, они незамедлительно проводят расследование, рассматривая его в качестве дела о нарушении прав человека, и определяют, действительно ли предполагаемое нарушение имело место. После этого на основе результатов расследования они принимают надлежащие меры в каждом конкретном случае и предупреждают соответствующих лиц о важности прав человека таким образом, чтобы можно было обеспечить защиту этих прав.

IV. ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

72. Вопросы правозащитной тематики включены в учебные планы в рамках программ подготовки государственных служащих, с тем чтобы они могли в полной мере понять концепцию договоров о правах человека. В частности, для тех сотрудников, служебные обязанности которых тесно связаны с вопросами прав человека, например для государственных прокуроров, сотрудников полиции и исправительных учреждений, сотрудников иммиграционной службы, системы надзора за условно досрочно освобожденными, а также сотрудников региональных бюро по правовым вопросам, организованы программы подготовки в различных областях, имеющих отношение к договорам о правах человека.

73. Судьям, государственным прокурорам или адвокатам необходимо до вступления в должность пройти программу подготовки в Учебном и научно-исследовательском юридическом институте, в учебные планы которого в рамках этих программ включены вопросы, касающиеся договоров о правах человека. Помимо этого, судьи, вступив в должность, продолжают заниматься тематикой договоров о правах человека.

74. Для преподавателей организованы учебные программы, посвященные различным вопросам, касающимся договоров о правах человека.

75. В большинстве публикуемых юридических изданий содержатся тексты на японском языке договоров о правах человека, к которым присоединилась Япония, с тем чтобы люди могли свободно получить информацию об этих договорах.

76. Как министерство юстиции, так и министерство иностранных дел публикуют и распространяют брошюры, посвященные договорам о правах человека, к которым присоединилась Япония. Помимо этого, на домашней странице министерства иностранных дел (<http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/chikyu/jinken/>) имеются эти договоры о правах человека, а также доклады правительства об этих договорах и их предыстории, которые публикуются также на английском языке (<http://www.mofa.go.jp/policy/global/human/>).

77. Некоторые из договоров о правах человека, к которым присоединилась Япония, переведены на различные языки, для того чтобы ими могли пользоваться иностранцы и представители других групп, проживающих в Японии, и они распространены среди префектур и крупных городов по указанию правительства, а также среди соответствующих министерств и ведомств.

78. Что касается Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, то канцелярия премьер-министра подготовила брошюры и плакаты, посвященные этой Конвенции, и распространила их среди префектур и различных женских организаций. Кроме того, в рамках канцелярии премьер-министра отдел по вопросам равенства полов публикует на своей домашней странице информацию в отношении Конвенции (<http://www.sorifu.go.jp/danjyo/>).

79. Правительство в полной мере признает важное значение различной деятельности на низовом уровне, имеющей отношение к договорам о правах человека, и при подготовке правительственных докладов по этой тематике выясняет общественное мнение, проводя совещания с НПО и предпринимая другие действия.

80. При подготовке правительственных докладов соответствующие министерства и ведомства готовят необходимые материалы по вопросам, которыми они занимаются, а министерство иностранных дел включает их в доклад, направляемый Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций или в другие соответствующие организации.

81. Правительственные доклады публикуются на домашней странице министерства иностранных дел, а также распространяются среди членов парламента и заинтересованных лиц, а также НПО. Эти доклады публикуются также в газетах и журналах, издаваемых НПО.
